

TERMS AND CONDITIONS OF SALE OF ALL PRODUCTS OF BYK CHEMIE DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V. (the “Seller”).

1. **ACCEPTANCE.** All purchase orders and sales contracts are subject to acceptance or rejection by the Seller, and are not binding on the Seller unless and until so accepted in writing. Acceptance or an order by the Seller constitutes a complete and binding contract governed by the terms and conditions of sale appearing herein and by the laws of Mexico, Federal District Acceptance is at all times subject to availability for delivery of the goods covered by each order, and to the Seller's prices for said goods in effect at the time of shipment, unless otherwise agreed in a separate Agreement signed by the Buyer and the Seller. Prices on the face hereof are those in effect of the date this invoice was prepared.
2. **SHIPMENTS.** In the event shipments hereunder are to be made over a period of time, the Buyer shall allow for adequate lead time and shall specify by purchase order or otherwise in writing to the Seller the quantity, packing and delivery date desired for deliveries of the Product during such periods. The Seller will endeavor to comply with the Buyer's wishes as so expressed; however, the Seller shall not be liable for delay or short shipment caused by reasons beyond the Seller's control. The Seller reserves the right to pack the Product otherwise than is specified by the Buyer as aforesaid.
3. **LIABILITY.** Upon acceptance by the Buyer's carrier or upon delivery to the Buyer's premises, whichever comes first, the Buyer assumes all responsibility and liability for loss and damage resulting from the handling, storage, or use of the Product. The Seller's

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA DE TODOS LOS PRODUCTOS DE BYK CHEMIE DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V. (el “Vendedor”).

1. **ACEPTACIÓN.** Todas las órdenes de compra y contratos de venta están sujetos a la aceptación o rechazo por parte del Vendedor, y no son vinculantes para el Vendedor hasta que los mismos sean aceptados por escrito. La aceptación de una orden por parte del Vendedor constituye un contrato completo y obligatorio entre las Partes regido por los términos y condiciones de venta señalados en este documento y por las leyes de México, Distrito Federal. La aceptación está sujeta en todo momento a la disponibilidad de entrega de productos señalados en cada orden, y a los precios del Vendedor de dichos productos al momento del envío, a menos de que se señale de otra forma en un contrato por separado celebrado entre el Comprador y el Vendedor. Los precios señalados en el anverso de este Contrato son los vigentes a la fecha en que se preparó esta factura.
2. **ENVÍOS.** En el supuesto de que los envíos señalados en el presente Contrato se deban de efectuar durante un periodo de tiempo, el Comprador concederá tiempo suficiente, y deberá especificar en la orden de compra o por escrito al Comprador, la cantidad, embalaje y fecha de entrega deseada del Producto durante dichos periodos. El Vendedor su mejor esfuerzo para cumplir con los deseos del Comprador tal como sean expresados. Sin embargo, el Vendedor no será responsable de retrasos o envíos incompletos por causas ajenas a su control. El Vendedor se reserva el derecho de empacar el producto de una manera distinta a la señalada por el Comprador según se ha señalado.
3. **RESPONSABILIDAD.** Al momento de la entrega al transportista del Comprador o efectuada la entrega en las instalaciones del Comprador (lo que ocurra primero), el Comprador asume toda la responsabilidad por los daños y pérdidas que puedan ser resultantes de la

liability with respect to the Product and under this contract shall be limited to the purchase price of the Product supplied hereunder in respect to which damages are claimed. THE SELLER SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY TYPE OF LOSS OF PROFITS (PERJUICIOS) OR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM DELAYED DELIVERY, SHORT SHIPMENT, HANDLING, STORAGE, USE OR OTHERWISE OF THE PRODUCT SOLD HEREUNDER.

4. **FORCE MAJEURE.** Deliveries or acceptance of the Product may be delayed or suspended by the Seller or the Buyer in the event of Act of God, war, riot, fire, explosion, accident, flood, sabotage, inability to obtain fuel, power, raw material, labor, containers or transportation, facilities, governmental laws, regulations, order or action, breakage or failure of machinery or apparatus, national defense requirements or any other event beyond the reasonable control of such party or in the event of labor trouble, strike, lockout or injunction (whether or not such labor event is within reasonable control of such party), any of which events prevent the manufacture, acceptance or a shipment of the Product or of a material upon which the manufacture of the Product is dependent. If, because of such event, the Seller is unable to supply part or total demand for the Product or if the Buyer, because of any such extent, is unable to accept part or total of quantity contracted for, the affected party shall be exempted to such extent from its obligations hereunder with respect to the particular delivery involved upon giving prompt notice of such event to the other party. The other party shall be likewise exempted from its corresponding obligations, but this contract shall otherwise remain unaffected.

manipulación, almacenamiento o uso del Producto. La responsabilidad del Vendedor con respecto al Producto, y de conformidad con este Contrato se limita al precio de compra del Producto suministrado en relación con el cual sean reclamados los daños. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE NINGÚN TIPO DE PERJUICIO (PERDIDA DE GANANCIAS), O DAÑO INCIDENTAL O OTROS DAÑOS CAUSADOS POR LA ENTREGA TARDÍA, ENTREGA INCOMPLETA, MANEJO, ALMACENAMIENTO, USO O CUALQUIER OTRA FORMA DEL PRODUCTO VENDIDO BAJO EL PRESENTE.

4. **CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** Las entregas o aceptación del Producto se pueden retrasar o suspender por el Vendedor o por el Comprador en casos fortuitos o de fuerza mayor, como guerras, disturbios, incendios, explosiones, accidentes, inundaciones, sabotajes, incapacidad para obtener combustible, energía, materias primas, mano de obra, contenedores o transporte, instalaciones, leyes, reglamentos o decretos gubernamentales, órdenes o acciones judiciales, rotura o fallo de máquinas o aparatos, requerimientos de defensa nacional o cualquier otro evento que esté fuera del control razonable de dicha parte o en caso de conflictos laborales, huelgas, cierre patronal o medidas cautelares (tanto si el conflicto laboral está o no dentro del control razonable de dicha parte), si cualquiera de los eventos impiden la fabricación, aceptación o el envío del Producto o de un material necesario para la fabricación del mismo. Si, a causa de tal acontecimiento, el Vendedor no es capaz de suministrar parte o toda la demanda del Producto o si el Comprador es incapaz de aceptar parte o la totalidad de la cantidad contratada, la Parte afectada estará exenta de su obligaciones en esa medida con respecto a la entrega correspondiente, teniendo que dar aviso oportuno de dicha circunstancia a la otra parte. La otra parte estará de igual forma

5. **WARRANTY.** THE SELLER MAKES NO WARRANTY, WHETHER OF MERCHANTABILITY, FITNESS OR OTHERWISE, EXPRESS OR IMPLIED, CONCERNING THE PRODUCT OTHER THAN THAT IT SHALL BE OF THE SPECIFICATONS STATED HEREIN. The Buyer agrees to inspect the Product supplied hereunder immediately after delivery and to give notice in writing of any claim within thirty (30) days of delivery. Failure to give notice in writing as aforesaid within the specified time constitutes an unqualified acceptance of the Product and a waiver of all claims with respect thereto.

6. **TERMS OF PAYMENT.** Unless otherwise agreed in writing by the Seller, the terms of payment under this Agreement shall be net 30 days and payment shall be made immediately available without discount. The Seller shall not be obligated to ship any materials hereunder unless the Buyer has paid in full all invoices for material in accordance with the terms of payment. For purposes of payment, each order and shipment shall be considered a separate contract and the Buyer shall not be entitled to set off against payments owing any amounts owing or alleged to be owing from the Seller to the Buyer for adjustments, set-offs or claims hereunder.

7. **BINDING EFFECT.** Any modifications of these Standard Terms and Conditions shall not be binding on the Seller unless signed on behalf of the Seller by a representative authorized to do so, regardless of whether the Seller commences shipping material ordered hereunder and accepts payments therefore.

exenta de sus obligaciones correspondientes, pero el resto del Contrato continuará vigente.

5. **GARANTÍA.** EL VENDEDOR NO GARANTIZA EN FORMA EXPRESA O IMPLICITA, LA COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN O CUALQUIER OTRA CARACTERÍSTICA DEL PRODUCTO, SALVO QUE EL MISMO CUMPLE CON LAS ESPECIFICACIONES ESTIPULADAS EN ESTE DOCUMENTO. El Comprador se compromete a inspeccionar el Producto suministrado bajo el presente inmediatamente después de su entrega, y a notificar por escrito cualquier reclamo dentro de los (30) días posteriores a la entrega. La falta de aviso por escrito como se establece en este párrafo dentro del periodo de tiempo señalado constituye una aceptación del Producto sin limitaciones y una renuncia a cualquier derecho de reclamo derivado del mismo.

6. **TÉRMINOS DE PAGO.** A menos que se acuerde lo contrario por escrito por el Vendedor, las condiciones de pago bajo el presente serán de 30 días netos y el pago se efectuará inmediatamente sin descuento alguno. El Vendedor no estará obligado a enviar ningún material a menos que el Comprador haya pagado íntegramente todas las facturas sobre el material, de conformidad con los términos de pago. Para efectos del pago, cada pedido y envío se considerará un contrato distinto y separado, y el Comprador no tendrá derecho a compensaciones de pagos que se deban o que sean supuestamente adeudadas por el Vendedor al Comprador por ajustes, compensaciones o reclamos bajo el presente.

7. **VINCULACIÓN.** Cualquier modificación a estos términos y condiciones generales no será vinculante para el Vendedor a menos que se firme por un representante legal del Vendedor, independientemente de que el Vendedor comience el envío de material solicitado y acepta los pagos correspondientes.

8. **GOVERNING LAW.** For interpretation and execution matters, the Parties submit to the laws, jurisdiction and competence of the Courts of Mexico, Federal District, and waive their right to any other courts that may be applicable to them currently or in their future.

9. **LATE CHARGE.** 1 ½% per month late charge on overdue amounts (annual rate of 18%).

10. The Seller may, prior to written approval, accept such materials that are excess of customer requirements or incorrectly ordered. The acceptance of such material is conditional upon the material having the seal intact and the packaging being in resalable condition as determined by the Seller at the time of acceptance. A restocking fee of 20% of the value of the material will be due for the Buyer.

8. **JURISDICCIÓN.** Para cuestiones de interpretación y ejecución, las Partes se someten expresamente a las leyes, jurisdicción y competencia de los tribunales de México, Distrito Federal, por lo que renuncian a cualquier fuero presente o futuro que les pudiera corresponder.

9. **CARGO POR MORA.** El cargo por atraso es de 1 ½% mensual sobre las cantidades adeudadas (tasa anual del 18%).

10. El Vendedor podrá, previa autorización por escrito, aceptar materiales que excedan las necesidades del cliente o hayan sido solicitados incorrectamente. La aceptación de estos materiales está condicionada a que el material tenga el sello intacto y a que el embalaje está en condiciones de ser revendido según sea determinado por el Vendedor al momento de la aceptación. Se le impondrá al Comprador una tasa de reposición del 20% del monto del valor del material.